

い

今いちど 自分の名前を
伝えましょう



Every patient's important
But there's lots of you
So please tell us your name
So we know who's who

3

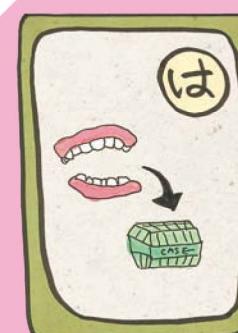
廊下は意外にすべります
スリッパやめて 夜も安心



Slippers are comfy
But remember you might
Slip and trip over
Especially at night

は

歯は外したら いれ物へ
大事な体の 一部です



Losing your teeth
Is a bit of a bore
So put them away
Even though it's a chore

に

二度三度 たずねることも 遠慮なく
治療の主演は あなたです



Twice, thrice or more
We simply don't mind
So ask, ask away
You are the center of our team

ほ

ホッとすると
相手に話そう 不安な気持ち



Sometimes it's hard
When you're not very well
But it will get better
With a friend to tell

へ

変だな? と思った時は 確認を
くすりは 正しく 飲みましょう



Remember to ask us
If you're not quite sure
That your medicine's right
Or what it is for

と

とても 大切
次の診察 いつですか



We're glad that you're out
But please don't forget
To come see us again
At the date that's been set